

**STAR
WARS**

**PABLO
HIDALGO**

LES RECRUES
Tome 2:
PAS DE REOUR POSSIBLE



STAR WARS

LES RECRUES 2 :



Pas de Retour Possible

STAR WARS

Les Recrues 2 : Pas de Retour Possible

Version 1.0

Pablo Hidalgo

Version française présentée par :



Présentation

Les Recrues 2 : Pas de Retour Possible est le deuxième et dernier tome de la série de webstrips *Les Recrues*. Publié entre juin et octobre 2006 dans la section Hyperspace du site officiel StarWars.com, il relate la suite des aventures de l'improbable groupe de recrues rebelles !

En route pour leur rendez-vous avec le Rebelle Tiree, les Rookies se retrouvent avec les impériaux à leur poursuite. Cette fois-ci, plus possible de reculer, ils sont plongés dans la Guerre Civile et il va leur falloir tirer leur épingle du jeu.

StarWars-Universe.com a le plaisir de vous proposer une version française de ce webcomic ô combien intéressant. Bonne lecture !

Titre original : **Rookies: No Turning Back**

Auteur : **Pablo Hidalgo**

Version française de la couverture : **CRL**

Mise en page du document : **Jies**

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :
<https://www.starwars-universe.com/chronique-oubliee-161-les-recrues-2-pas-de-retour-possible.html>

Pour toute remarques, suggestions ou demande de renseignements, contactez-nous sur
livres@starwars-universe.com

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, LucasFilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © LucasFilm. All Other Images/Design, etc. are © SWU unless otherwise stated.



S'IL VOUS PLAÎT... JE VOUS AI DIT TOUT CE QUE JE SAIS...

OUI, VOUS AVEZ ÉTÉ PLUTÔT COOPÉRATIF.



MAIS CELA NE COMPENSE PAS VOTRE CRIME DE COMPLICITÉ DANS L'ÉVASION D'UN FLUITIF REBELLE RECHERCHÉ.



JE... NE SAIS PAS.

UN TRANSPORTEUR QUI NE POSE PAS DE QUESTIONS AVEC UN DÉPART PRÉCIPITÉ ? DOIS-JE EN DÉDUIRE QUE VOUS IMAGINIEZ QUE C'ÉTAIT UN VOYAGE ANODIN ?

DES VACANCES, PEUT-ÊTRE ?



CE N'ÉTAIT QU'UN CARGO... ELLE DISAIT AVOIR BESOIN D'AIDE...

DE L'AIDE POUR SEMER LE CHAOS ET RENVERSER L'ORDRE !

DE L'AIDE POUR TUER NOS SOLDATS ET TERRORISER LES CITOYENS LOYAUX DE L'EMPIRE !



ELLE NE RÉUSSIRA PAS. LA RÉBELLION EST VOUÉE À L'ÉCHEC, CAR ILS SONT NÉGLIGENTS. ILS LAISSERONT DES TRACES.

COMME VOUS.



CELA M'A CONDUIT À EUX. AUCUN IMPÉRIAL N'AURAIT LAISSÉ UN TEL FIL PENDOUILLER.

VOUS AVEZ ÉTÉ D'UNE GRANDE AIDE.



JE VEILLERAI À CE QUE VOTRE MORT SOIT SANS DOULEUR.



VOUS ÊTES EXCUSÉ, SKORR. SI LES COORDONNÉES SUR CE DATAPAD S'AVÈRENT UTILES, VOUS SEREZ RÉCOMPENSÉ.



OFFICIER BAREZZ, SIGNAL PRIORITAIRE DU SEIGNEUR VADOR !

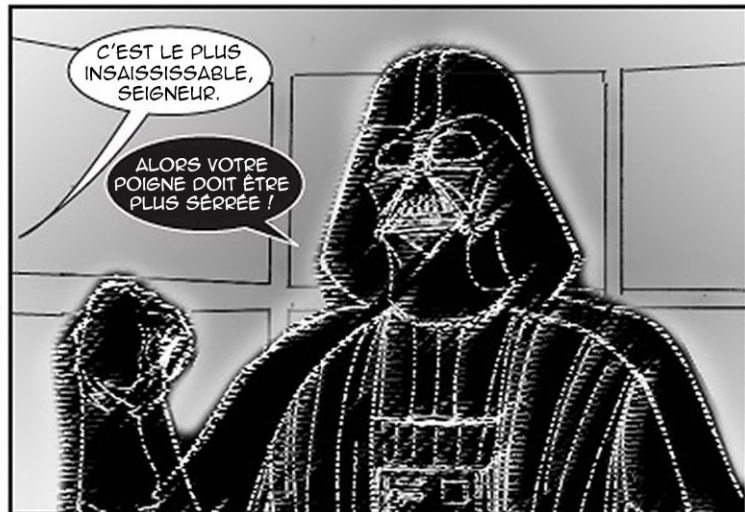
JE VAIS LE PRENDRE DANS LA SALLE DE CONFÉRENCE. JE NE DOIS PAS ÊTRE DÉRANGÉ.

OUI, MONSIEUR.



MON SEIGNEUR, J'ATTENDS VOS ORDRES.

VOUS VOUS ÊTES REPOSÉ SUR VOS LAURIERS, BAREZZ. JE VOUS RECOMMANDE L'ÉLIMINATION DE SIX RECRUES REBELLES, MAIS VOUS ÉCHOUÉZ À CAPTurer CELUI DONT LE NOM DE CODE EST TIRÉE.



C'EST LE PLUS INSAISSISSABLE, SEIGNEUR.

ALORS VOTRE POIGNE DOIT ÊTRE PLUS SÉRÉE !



J'AI DE NOUVELLES INITIATIVES, SEIGNEUR, PAR DIFFÉRENTES METHODES QUE LA DERNIÈRE FOIS. JE SUIS SÛR QUE CETTE FOIS, ÇA SERA FRUCTUEUX.

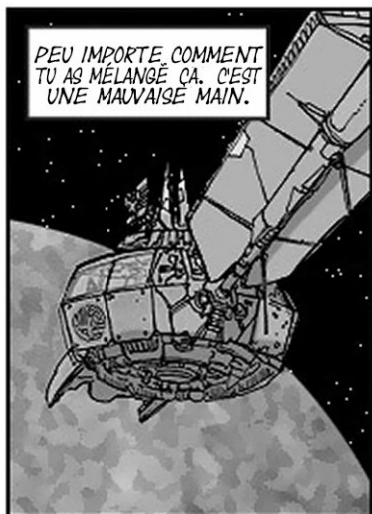


DE NOUVEAUX REBELLES SONT EN TRAIN D'ÊTRE RASSEMBLÉS. JE SUSPECTE CE TIRÉE D'ÊTRE DERRIÈRE TOUT ÇA.

J'AI LES COORDONNÉES DE LEUR RENDEZ-VOUS.



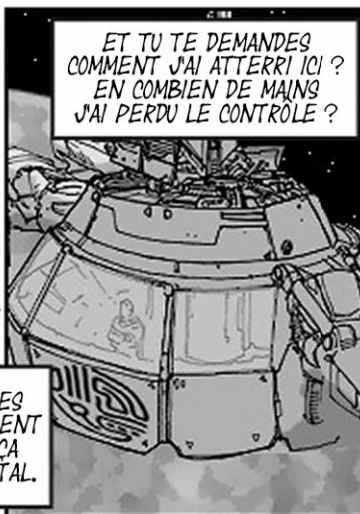
PRENEZ LES FORCES DONT VOUS AUREZ BESOIN, BAREZZ. L'EMPEREUR EST ASSEZ MÉCONTENT DE CETTE RÉBELLION GRANDISSANTE.



PEU IMPORTE COMMENT TU AS MÉLANGÉ ÇA. C'EST UNE MAUVAISE MAIN.



TU MÉLANGES LES CARTES ET TU CHANGES INUTILEMENT LEUR ORDRE, COMME SI ÇA ALLAIT CHANGER LEUR TOTAL.



ET TU TE DEMANDES COMMENT J'AI ATTERRI ICI ? EN COMBIEN DE MAINS J'AI PERDU LE CONTRÔLE ?



CETTE SITUATION EMPIRE DE PLUS EN PLUS.



ON A VÉRIFIÉ DE FOND EN COMBLE, Y COMPRIS LA CAPSULE DE SAUVETAGE. IL N'Y A RIEN ICI.

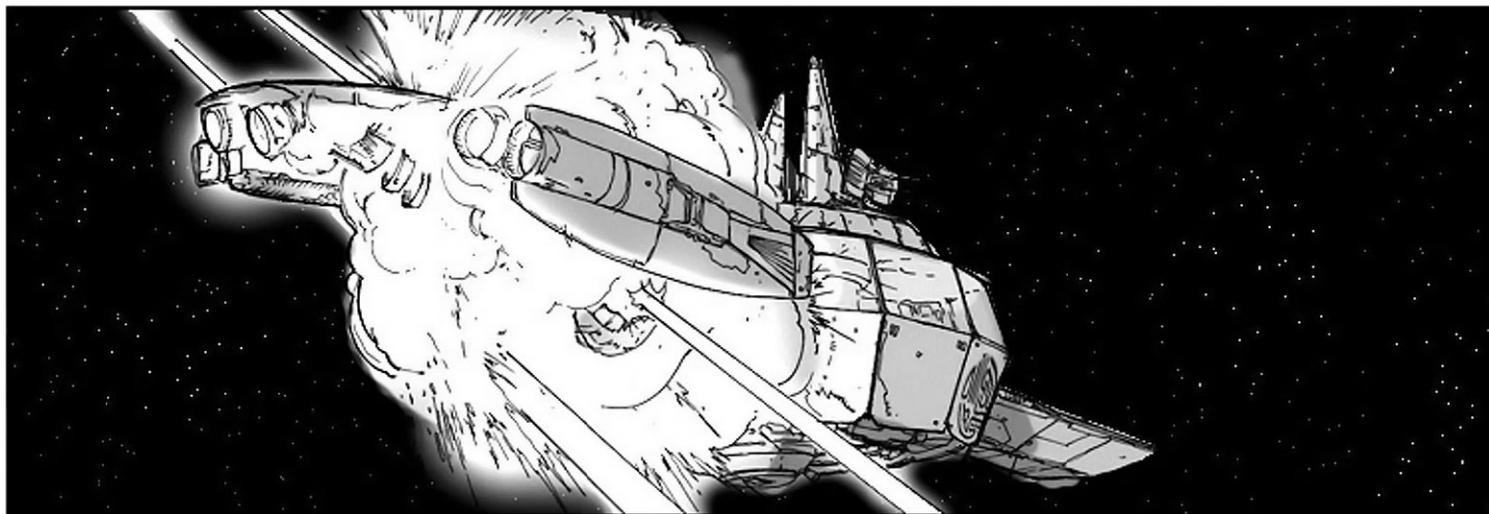
PAS DE NOURRITURE.

OH, IL Y EN A PLEIN ICI...

IL Y A UN PLANÈTE PLEINE DE BOTHANS OPPORTUNISTES QUI N'AURAIENT PAS HÉSITÉ À NOUS DÉNONCER.

IL DOIT Y AVOIR QUELQUE CHOSE DANS CETTE STATION RELAIS. TIRÉE NOUS A CONDUIT JUSQU'ICI.







ON VA FINIR VAPORISÉS.

JE NE CROIS PAS. ILS AURAIENT PU TIRER SUR LA STATION, MAIS NE L'ONT PAS FAIT. ILS VEULENT NOUS CAPTURER, PAS NOUS TUER !

OH, DONC VOUS AVEZ TOUTES LES RÉPONSES ! EST-CE QU'ON TESTE CETTE THÉORIE ?



COORDONNÉES ENTRÉES. JE TIRE LE LEVIER ?



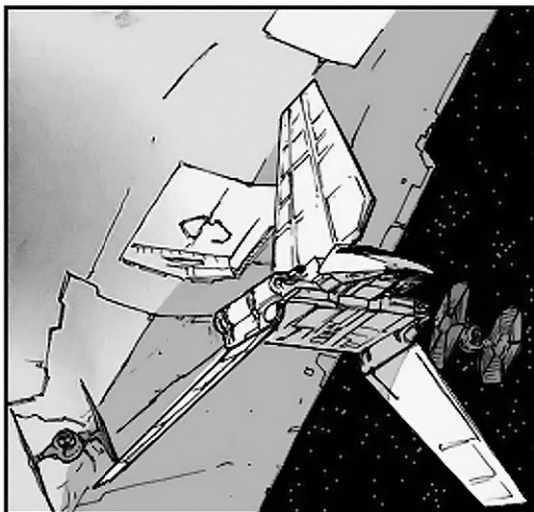
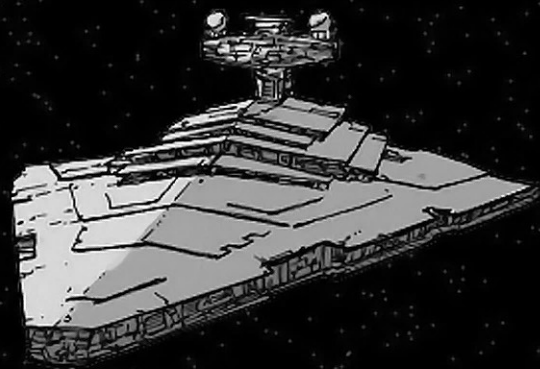
LARGUE-NOUS !



?



TIRE SUR LE LEVIER !



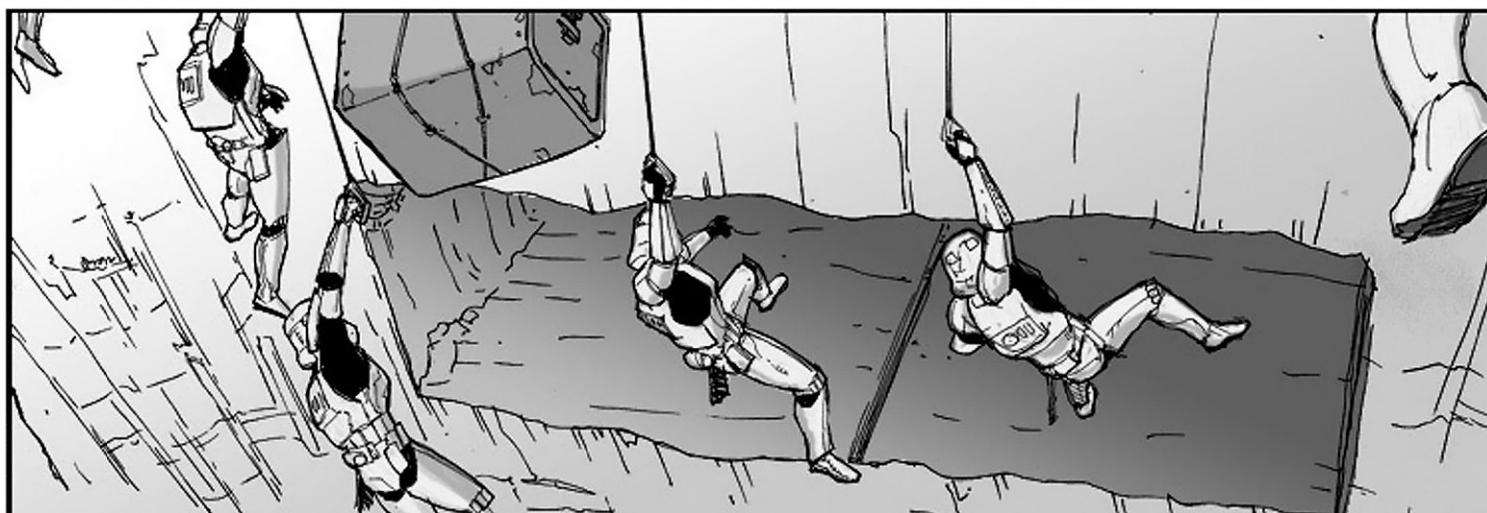
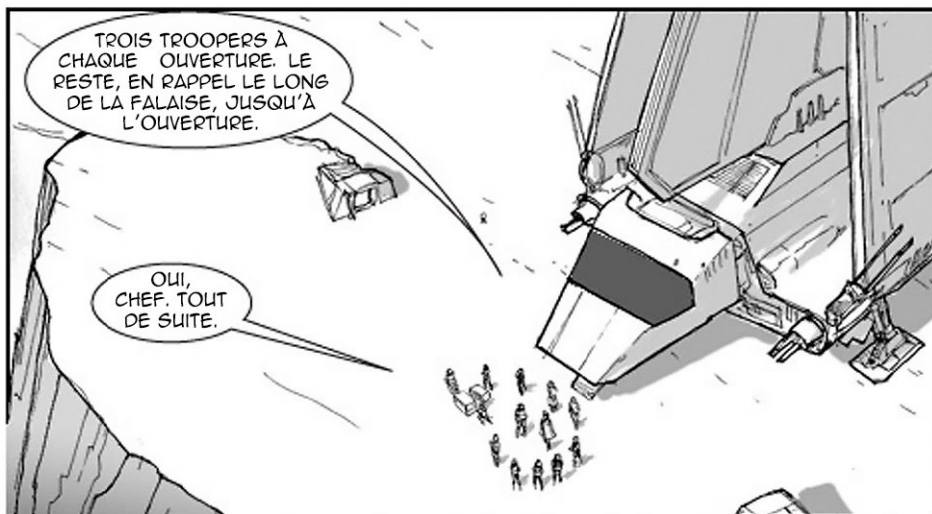
OFFICIER BAREZZ, LA CAPSULE DE SAUVETAGE SE DIRIGE VERS LES VIEUX DÉSERTS MINIERS.

SUIVEZ-LA. DEMANDEZ À L'AGRESSEUR DE LANCER UN DÉTACHEMENT DE CHASSEURS TIE POUR INTERCEPTER LES LOCAUX QUI S'ÉGARERAIENT DANS L'ESPACE AÉRIEN DE CETTE OPÉRATION.



291

ATTENTION
ZONE
DANGEREUSE





TANT PIS POUR TA GLORIEUSE CARRIÈRE DANS L'ALLIANCE REBELLE, SAMMIE. IL Y A UNE GUERRE GALACTIQUE EN COURS...



... ET TU JOUES À CACHE-CACHE.

BEE-DOOP!
REET!



DONC, C'EST NOTRE OFFICIER DE RECRUTEMENT ?

RIEN DE TEL QU'UN ACCUEIL CHALEUREUX ET PERSONNEL.

ON SE CALME.



WROOO.

BIENVENUE SUR MESA 291. DÉSOLÉ DE NE PAS POUVOIR VOUS SALLIER MOI-MÊME.



PAS AUTANT QUE NOUS.



D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE, LE BUREAU DE LA SÉCURITÉ IMPÉRIALE A LOCALISÉ NOTRE RENDEZ-VOUS. ILS ONT PEUT-ÊTRE AUSSI VOS NOMS, DONC IL N'Y A PAS DE RETOUR EN ARRIÈRE POSSIBLE.



J'OCCUPERAI LES IMPÉRIAUX AUSSI LONGTEMPS QUE POSSIBLE POUR VOUS DONNER LE TEMPS DE VOUS ÉCHAPPER. J'AI LAISSÉ DU MATÉRIEL ET DES ARMES POUR VOUS. J'ESPÈRE QUE VOUS N'EN AUREZ PAS BESOIN.

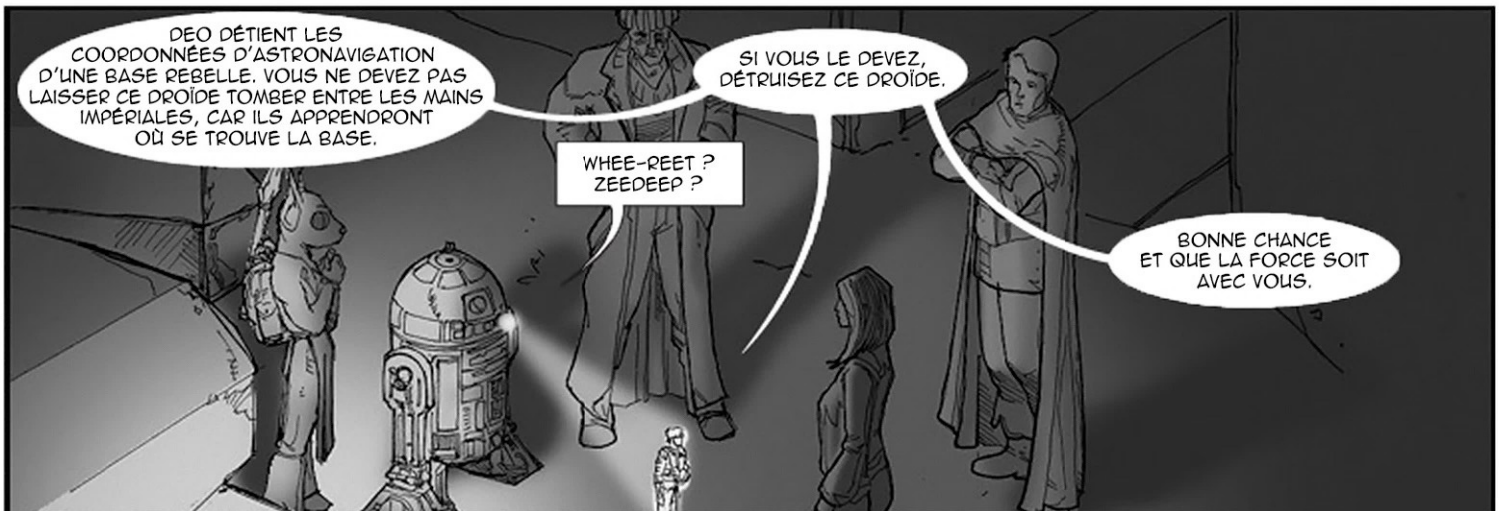
CE DONT ON A VRAIMENT BESOIN, C'EST UN VAISSEAU !



VOTRE NAVETTE DE SECOURS EST DANS LA CAVERNE AU NIVEAU INFÉRIEUR. CE DROÏDE ASTROMECH, R2-DO, CONNAIT LE CHEMIN. J'ESPÈRE QUE VOUS POURREZ PILOTER L'APPAREIL, PARCE QUE JE POURRAIS NE PAS REVENIR.



FÉLICITATIONS, PILOTE. TU DEVIENS TOUT À COUP DE NOUVEAU UTILE.

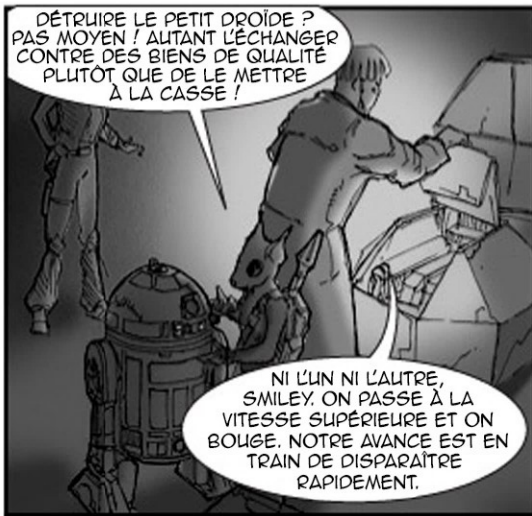


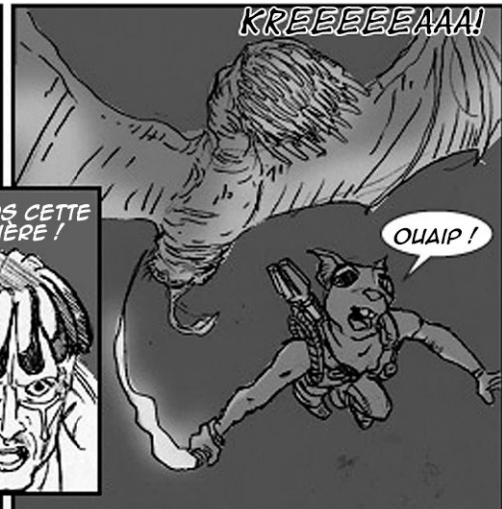
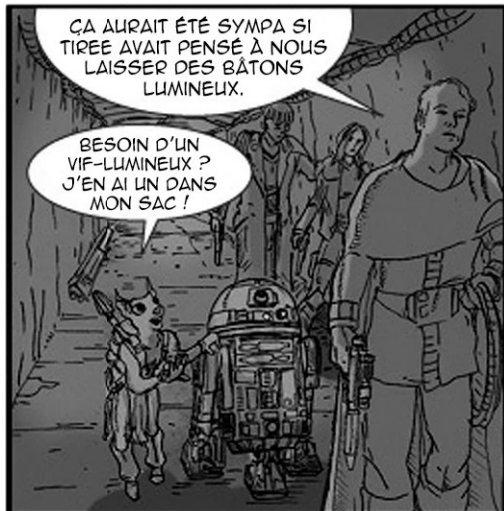
DEO DÉTIENT LES COORDONNÉES D'ASTRONAVIGATION D'UNE BASE REBELLE. VOUS NE DEVEZ PAS LAISSER CE DROÏDE TOMBER ENTRE LES MAINS IMPÉRIALES, CAR ILS APPRENDRAIENT OÙ SE TROUVE LA BASE.

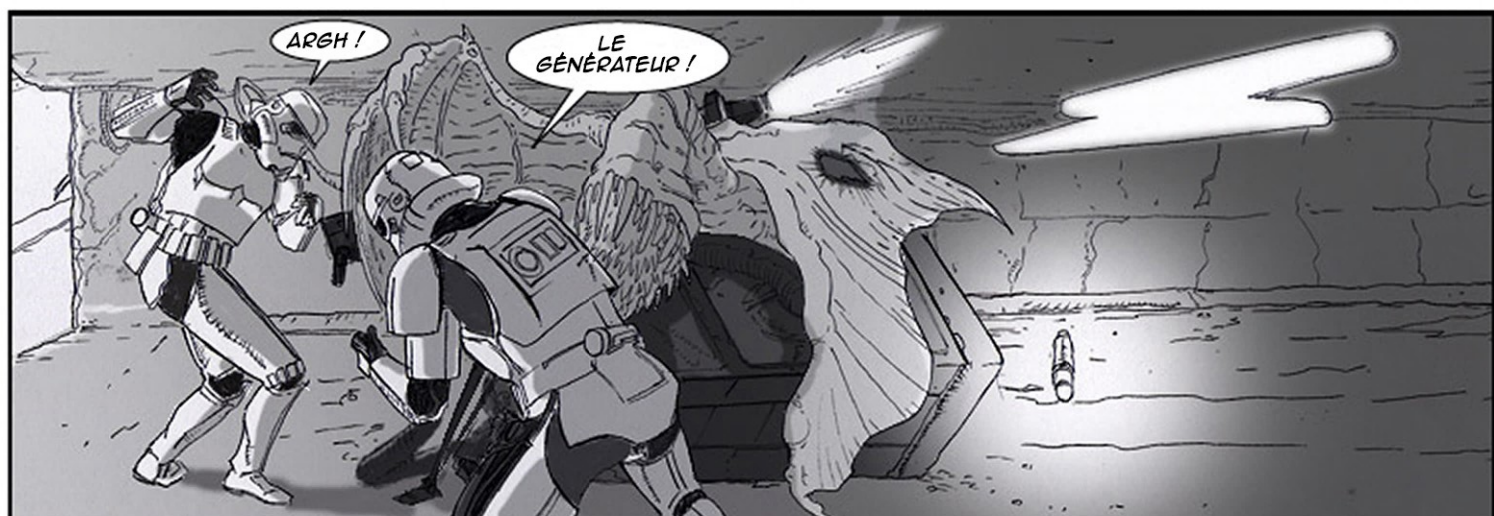
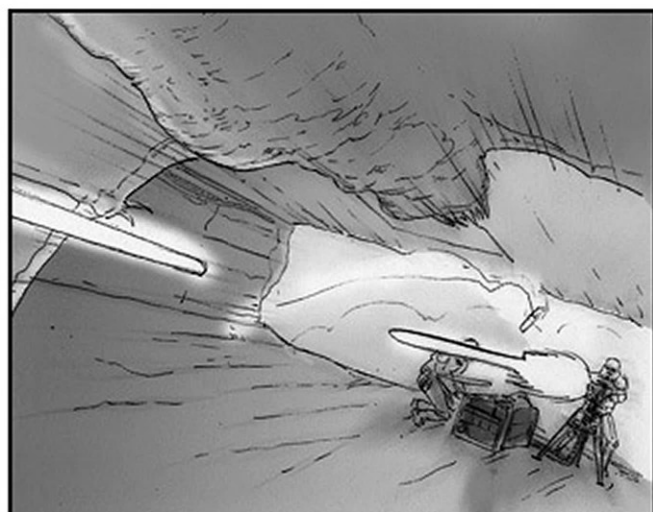
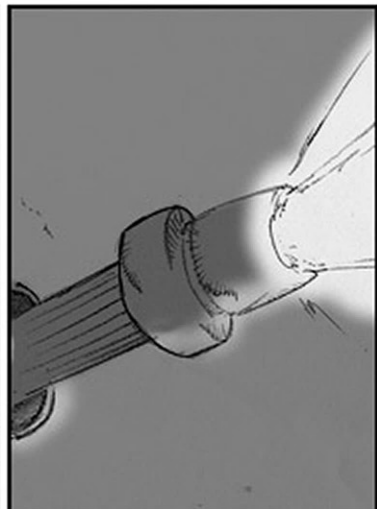
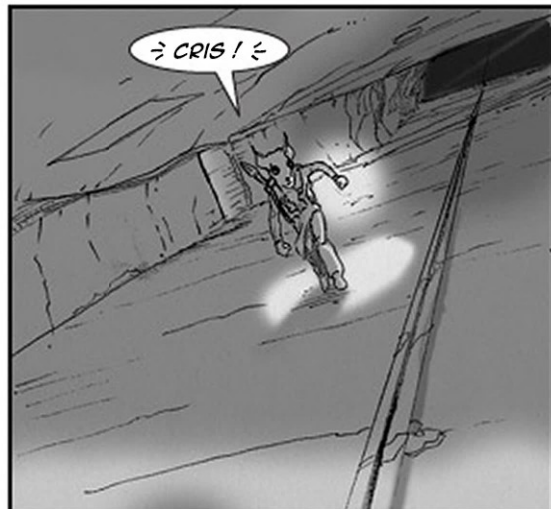
SI VOUS LE DEVEZ, DÉTRUISEZ CE DROÏDE.

WHEE-REET ?
ZEEDEEP ?

BONNE CHANCE ET QUE LA FORCE SOIT AVEC VOUS.









OFFICIER BAREZZ, NOUS AVONS TROUVÉ LA STATION DU CHEF D'ÉQUIPE.



LES BATTERIES DE SECOURS N'ONT PAS ÉTÉ UTILISÉES DEPUIS PLUS DE DIX ANS, MAIS ELLES FONCTIONNENT TOUJOURS

SALETÉ DE REBELLES, JE SUIS FATIGUÉ DE CETTE CHASSE. IL N'Y A PAS DE RAISON DE CONTINUER CE JEU. RENDEZ-VOUS ET FAITES FACE À VOTRE DESTIN.



RENDEZ-VOUS, REBELLES, C'EST VOTRE SEULE CHANCE DE SORTIR DE CETTE MINE EN VIE.



TU SAIS, PEUT-ÊTRE QU'IL MARQUE UN POINT. CE N'EST PAS COMME SI NOUS ÉTIIONS VRAIMENT DES REBELLES. AUCUN D'ENTRE NOUS N'A ENCORE RIEN FAIT.

CERTAINS D'ENTRE NOUS, RAAL.

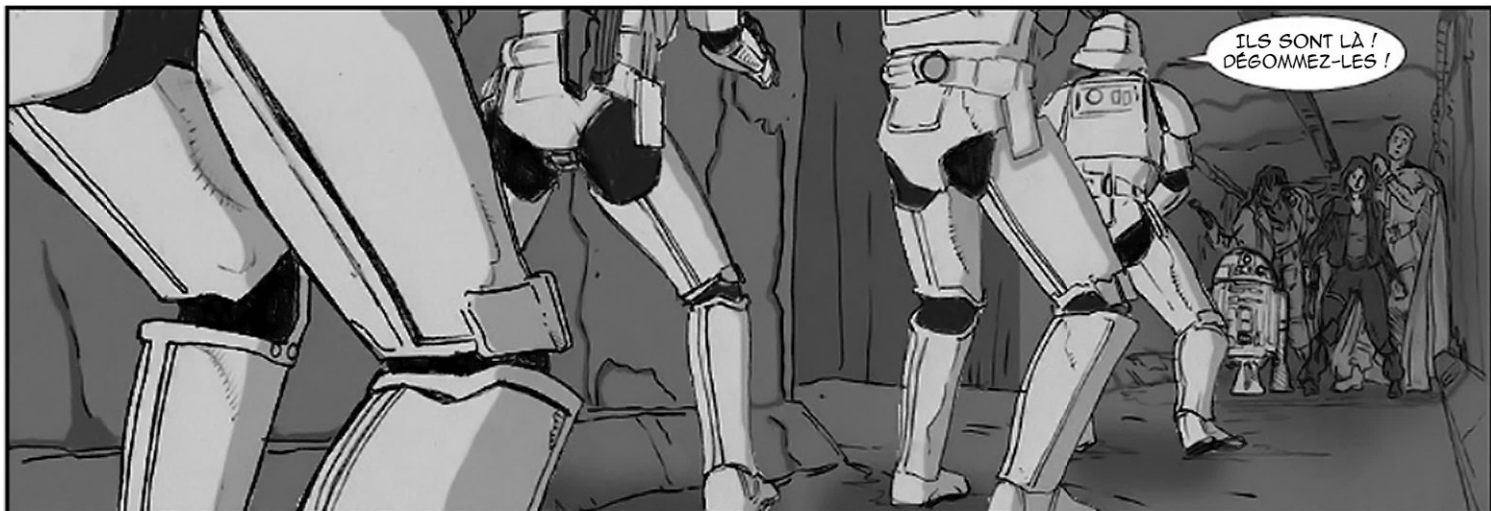


ON VA JUSQU'AU BOUT, RAAL.

TU VAS NOUS FAIRE THER EN JOUANT LES HÉROS ! TU SAIS QUE CE N'EST PAS MON TRUC. CE N'EST PAS CELUI DE SMILEY NON PLUS ET OÙ EST-IL MAINTENANT ? IL POURRAIT ÊTRE MORT. POUR CE QU'ON EN SAIT.

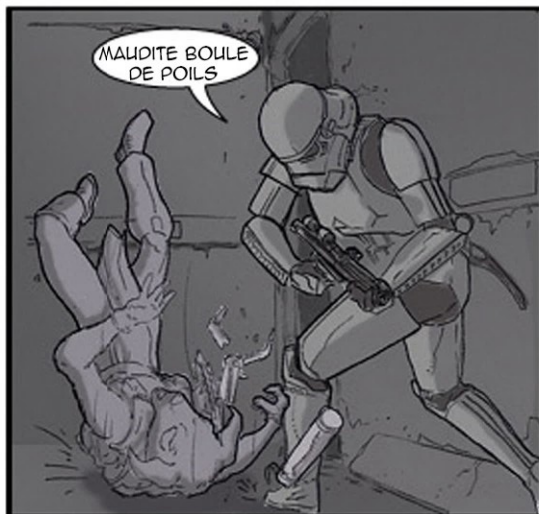


SI C'EST LE CAS, ALORS IL NOUS A DONNÉ CETTE CHANCE, NE LA GASPILLONS PAS.



ILS SONT LÀ ! DÉGOMMEZ-LES !





MAUDITE BOULE DE POILS



GLOUPS !



RAAL ! EST-CE QUE ÇA VA ?

Ouais. Ouais... ça va.



TU N'AVAIS JAMAIS EU PEUR POUR TA VIE AVANT ÇA ?

CE N'EST... CE N'EST PAS MON TRUC.



ALLEZ, ON Y VA.

BIEN.



WE-DEET ! BRIIIT ! WEEDOOP !



JE CROIS QUE NOUS AVONS ATTEINT LE TERMINUS...

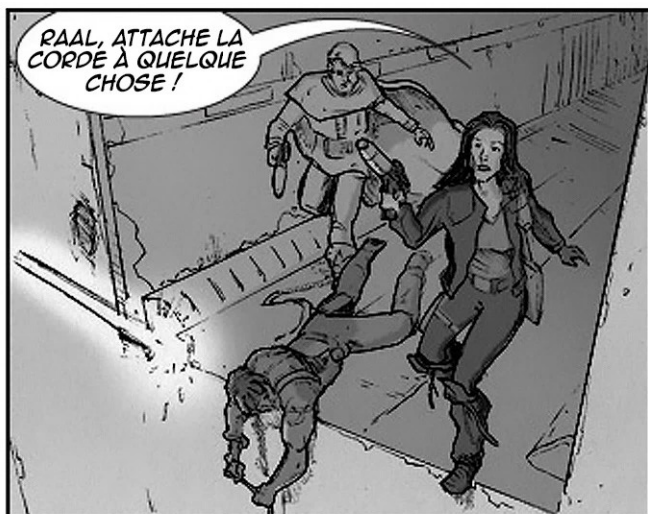
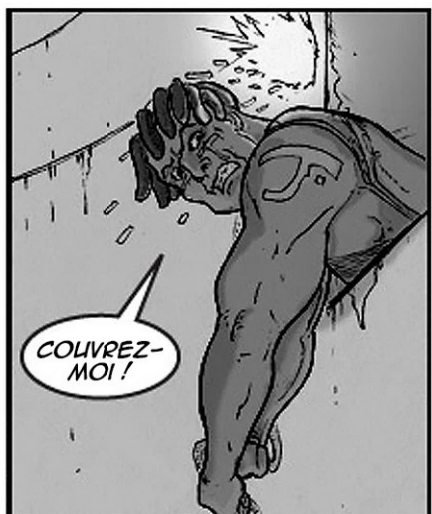
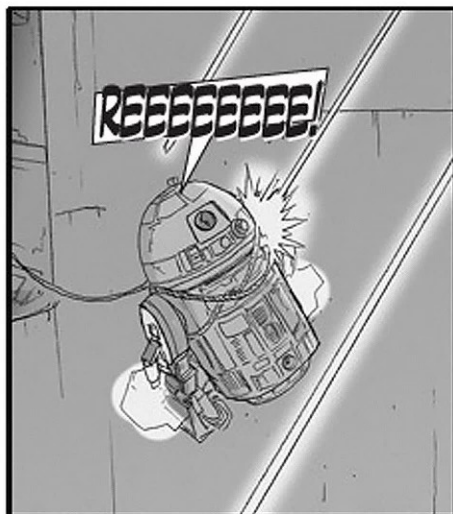
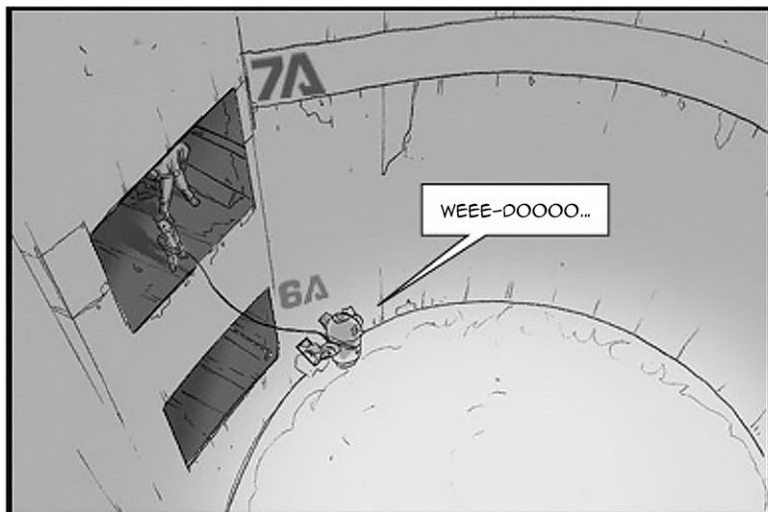
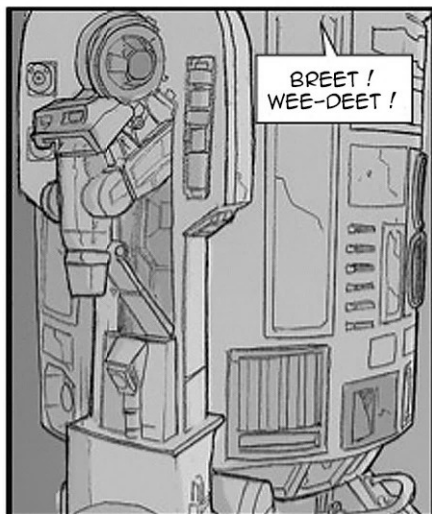


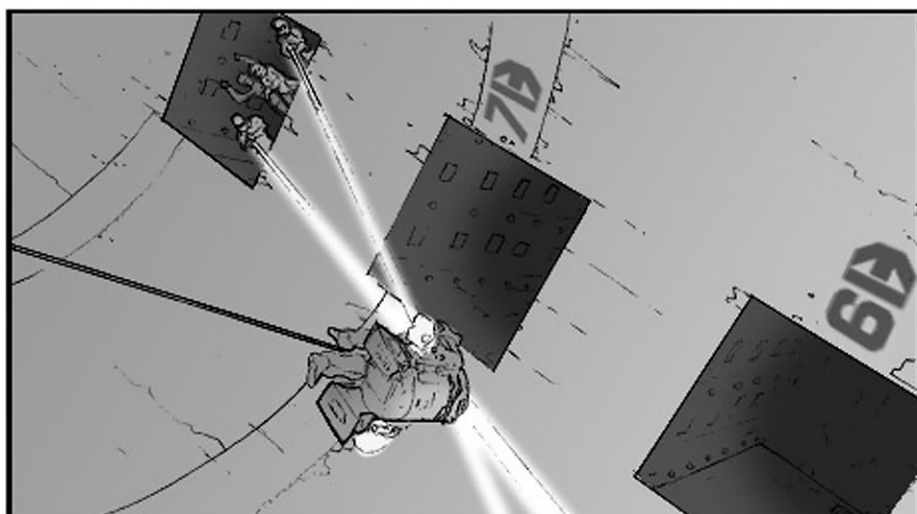
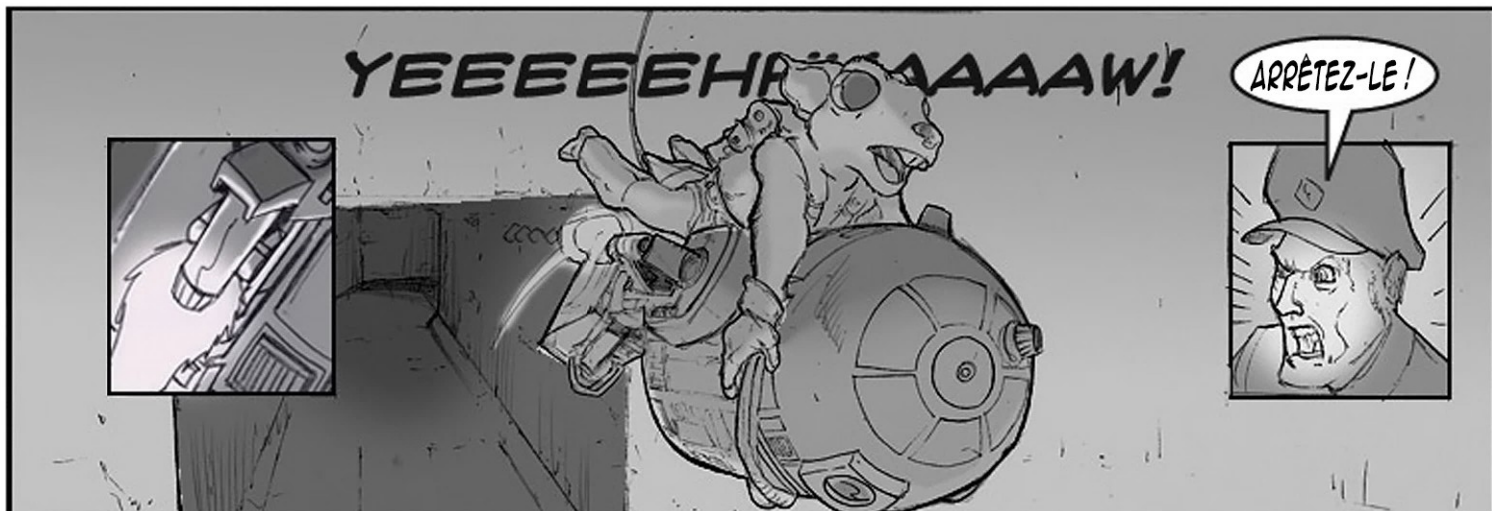
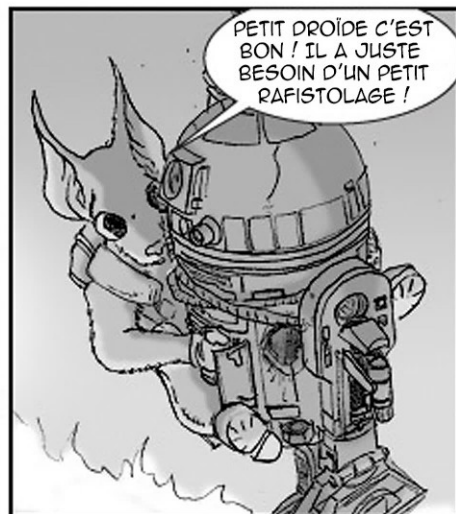
À MOINS QUE QUELQU'UN AIT UNE PAIRE D'AILES ET QU'IL NE M'AIT PAS PRÉVENU.

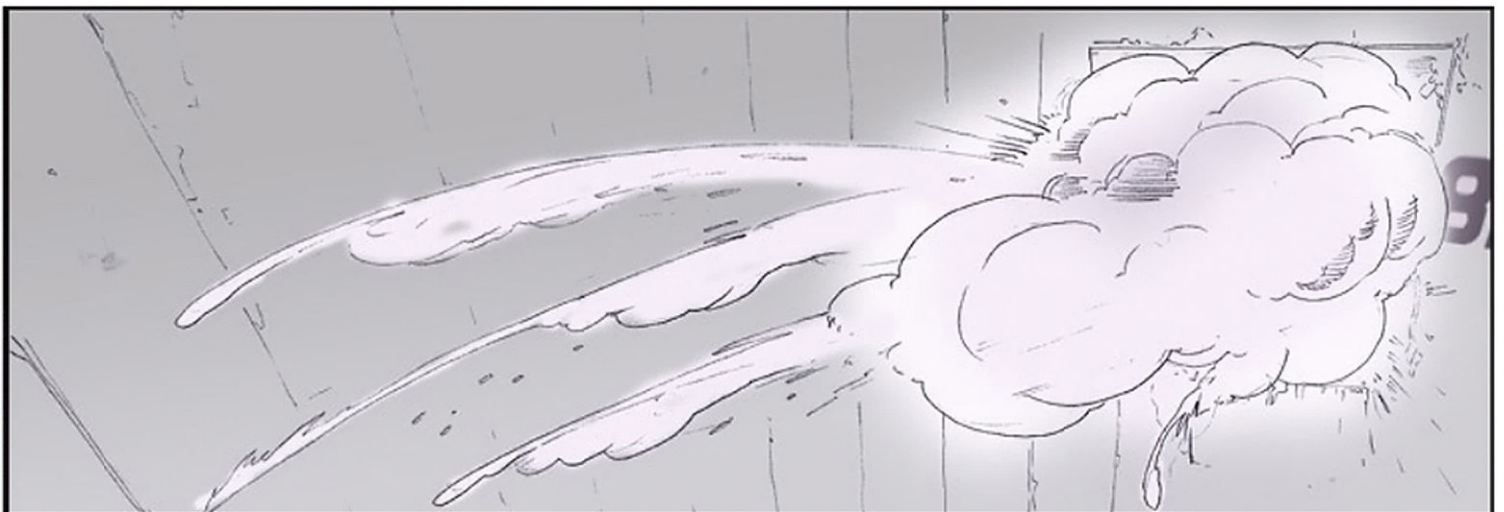


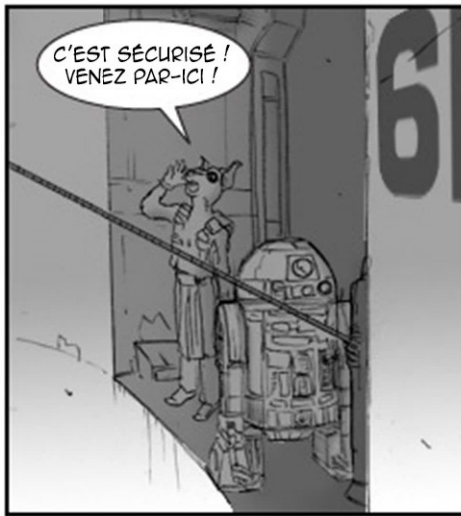
IL VEUT TRAVERSER ET DESCENDRE. VOUS AVEZ UNE IDÉE ?

WREE ! DEET ! WHEET ! BADOOP !











ÇA VA ?

Ouais.
Euh, merci,
Raal.

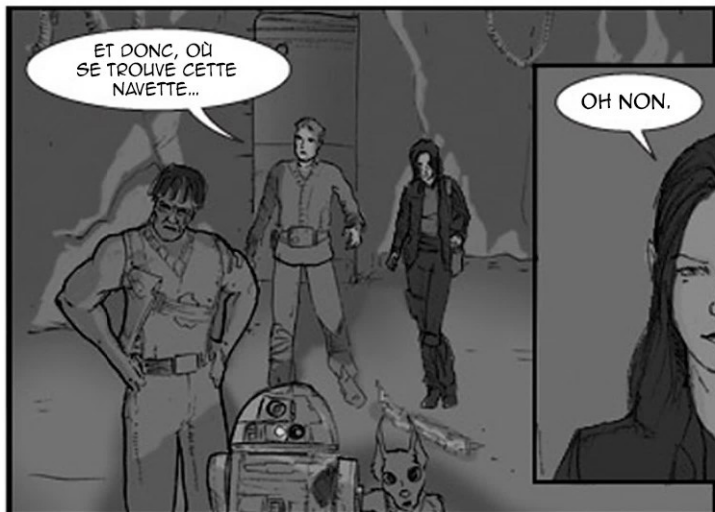


NOUS, EUH,
ON DEVRAIT Y ALLER.
IL RESTE ENCORE DES
TROOPERS DANS
CETTE MINE.

Bien.



C'ÉTAIT
AMUSANT LE TEMPS
QUE ÇA A DURÉ.



ET DONC, OÙ
SE TROUVE CETTE
NAVETTE...



OH NON.



POURQUOI NE
PEUT-ON PAS AVOIR
DE RÉPIS ?



OOOOOOO.

REGARDEZ !



TIRÉE ?
TIRÉE, EST-CE QUE
TU M'ENTENDS ?

S-SAMMIE...
T-TU L'AS FAIT...
BIEN.

J'AI ESSAYÉ DE LES
CONDUIRE L-LOINS DE VOUS...
SANS MON PORTE-BONHEUR,
DEO... ILS M'ONT
DÉSCENDU.



NE BOUGE PAS.
J'ESSAIE DE TE
STABILISER.

COMMENT
ALLONS-NOUS
SORTIR DE LÀ ?



REGARDEZ...
SOUS LES
BÂCHES...



LES
BÂCHES ?



HÉ,
C'EST PLUS
QUE ÇA !



BOTHAWUI EST UN...
UN MONDE OÙ SE CACHE
L'ALLIANCE. LA NAVETTE
EST DÉTRUITE, MAIS...



... MAIS ON A ENCORE
DEUX OU TROIS CARTES
DANS NOS MANCHES.

OK, CE SONT DES
BIPLACES. ON PEUT DONC
FAIRE 2 GROUPES

MAIS SAMMIE ET
MOI NE SAVONS
PAS VOLER...

NON, MAIS
DEO, SI.

BEDOOP !



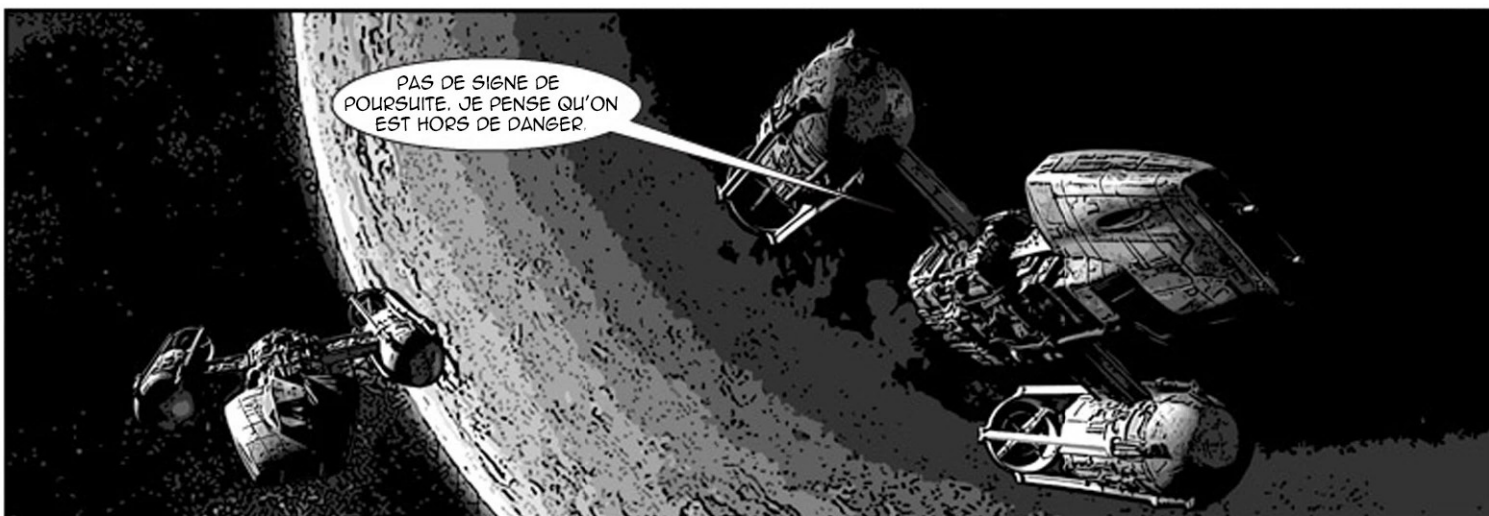
SAMMIE, TU PRENDRAS SMILEY
SUR TES GENOUX ET VOUS
VIENDREZ AVEC MOI.

KES, TU PRENDRAS TIRÉE AVEC
TOI, ET DEO PILOTERA DEPUIS
L'EMPLACEMENT ARRIÈRE.

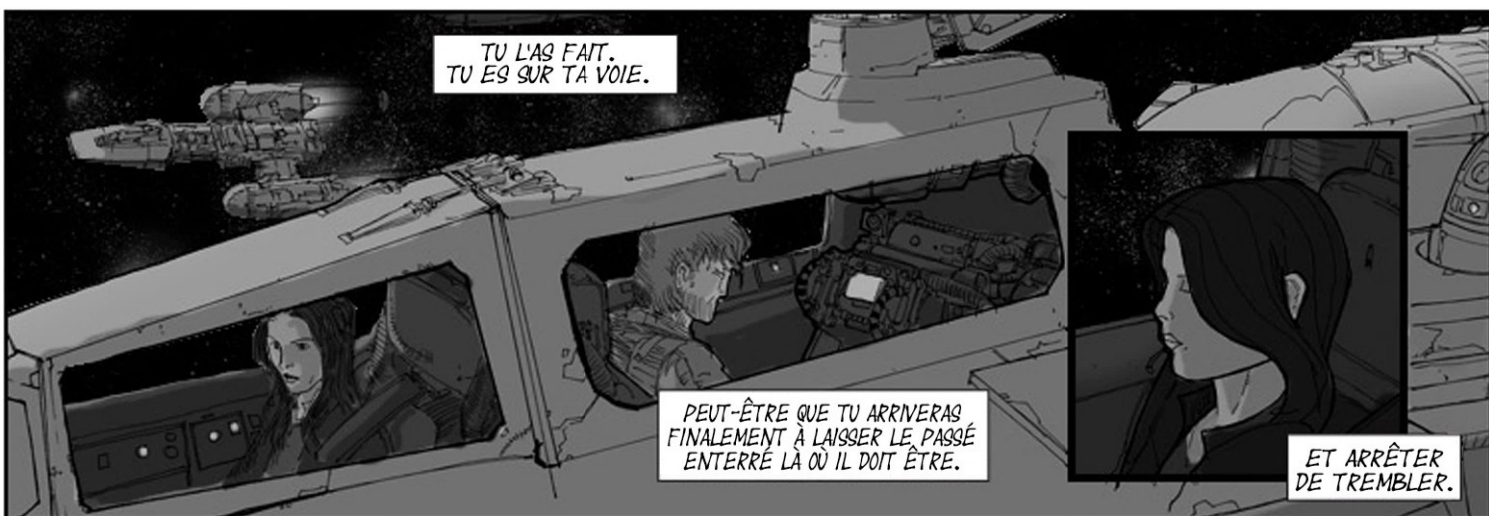


LORSQUE NOUS
SERONS DANS L'ESPACE,
DEO POURRA CONNECTER NOS
ORDINATEURS DE NAVIGATION AVEC
SES COORDONNÉES ET NOUS
NOUS EN IRONS DE CE GRAIN
DE SABLE.

ON DIRAIT QUE
QUELQU'UN EST BIEN
À L'AISE POUR DONNER
DES ORDRES.



PAS DE SIGNE DE
POURSUITE. JE PENSE QU'ON
EST HORS DE DANGER.



TU L'AS FAIT.
TU ES SUR TA VOIE.

PEUT-ÊTRE QUE TU ARRIVERAS
FINALEMENT À LAISSER LE PASSÉ
ENTERRE LÀ OÙ IL DOIT ÊTRE.



ET ARRÊTER
DE TREMBLER.



La fin de ce récit laisse indéniablement un goût d'inachevé. En effet, un troisième tome, intitulé "Day Long Remember", était prévu pour l'été 2007 tandis qu'un quatrième avait aussi été évoqué et aurait dû constituer une adaptation de "Tatooine Manhunt", un récit issu de *Star Wars: The Roleplaying Game*. Mais depuis ces annonces, silence radio ...

Depuis, les Rookies ont, comme la majeure partie de l'UE créé avant 2014, été relégués à l'état de légendes si bien qu'on ne lira très probablement jamais la suite de ces aventures.

